

Elektronik im Stecker
 Electronics in connector
 Electronique intégrée dans la prise
 Elettronica nel connettorewe
 Electrónica en el conector

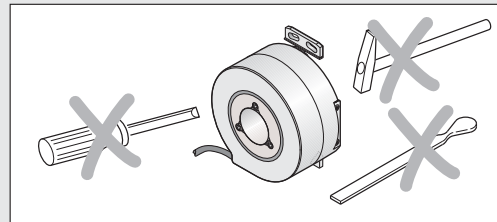
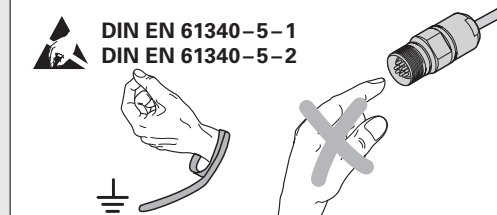
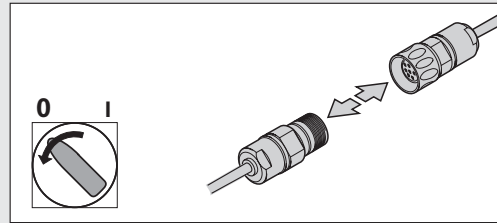
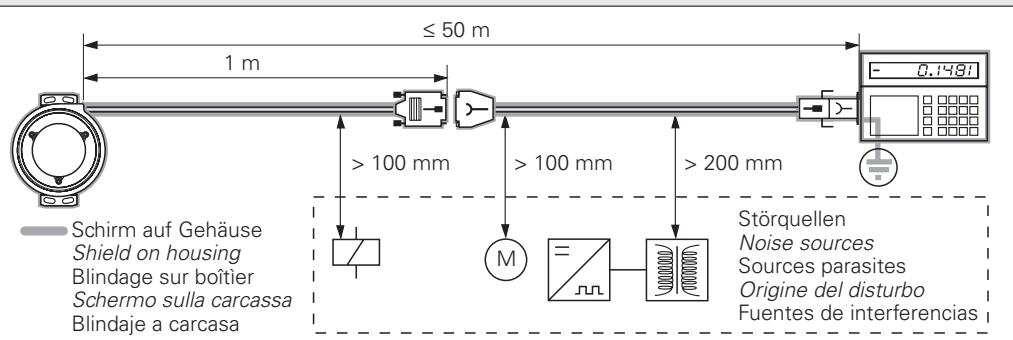
Schirm · Shield · Blindage · Schermo · Blindaje

4	12	2	10	1	9	3	11	14	7	13	15	5/6/8
U _P	Sensor U _P	0 V	Sensor 0 V	U _{a1}	U _{a1}	U _{a2}	U _{a2}	U _{a0}	U _{a0}	U _{aS}	1)	/

Die Sensorleitung ist intern im Messgerät mit der Versorgungsleitung verbunden.
 The sensor line is connected inside the encoder to the supply line.
 La ligne de palpeur est reliée de manière interne dans le système de mesure à la ligne d'alimentation.
 La linea del sensore è collegata internamente allo strumento di misura con la linea di alimentazione.
 La línea de sensor está unida internamente en el aparato de medida con la línea de alimentación.

- 1) Im Normalbetrieb mit 0 V der Folgeelektronik verbinden.
 Bei Anlegen von 5 V Umschaltung TTL/11 μA_{SS}.
 In normal operation, connect with the 0 V line of the subsequent electronics.
 Apply 5 V and switch to TTL/11 μA_{PP}.
 En fonctionnement normal, relier au 0 V de l'électronique consécutive.
 Avec application de 5 V commutation TTL/11 μA_{CC}.
 In funzionamento normale collegare con 0 V alla elettronica successiva.
 Per applicare 5 V commutazione TTL/11 μA_{SS}.
 En funcionamiento normal conectar con 0 V de la electrónica subsiguiente.
 Al aplicar 5 V conmutación TTL/11 μA_{PP}.

Pin 5, 6 und 8 dürfen nicht belegt werden.
 Pins 5, 6 and 8 must not be used.
 Les plots 5, 6 et 8 ne doivent pas être raccordés.
 Pin 5, 6 e 8 non devono essere occupati.
 Los pins 5, 6 y 8 deben quedar libres sin asignar.



HEIDENHAIN

Montageanleitung
 Mounting Instructions
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje

ERN 170

2/2008

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

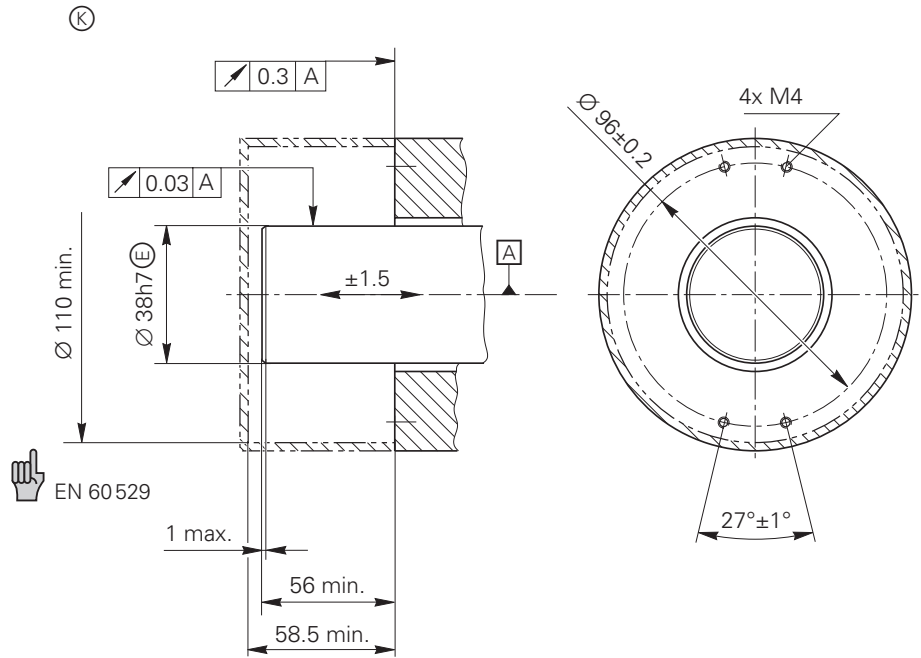
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
 83301 Traunreut, Germany
 ☎ +49 (8669) 31-0
 ☎ +49 (8669) 5061
 E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support ☎ +49 (8669) 32-1000
Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-3104
 E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de
TNC support ☎ +49 (8669) 31-3101
 E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de
NC programming ☎ +49 (8669) 31-3103
 E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de
PLC programming ☎ +49 (8669) 31-3102
 E-Mail: service.plc@heidenhain.de
Lathe controls ☎ +49 (8669) 31-3105
 E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



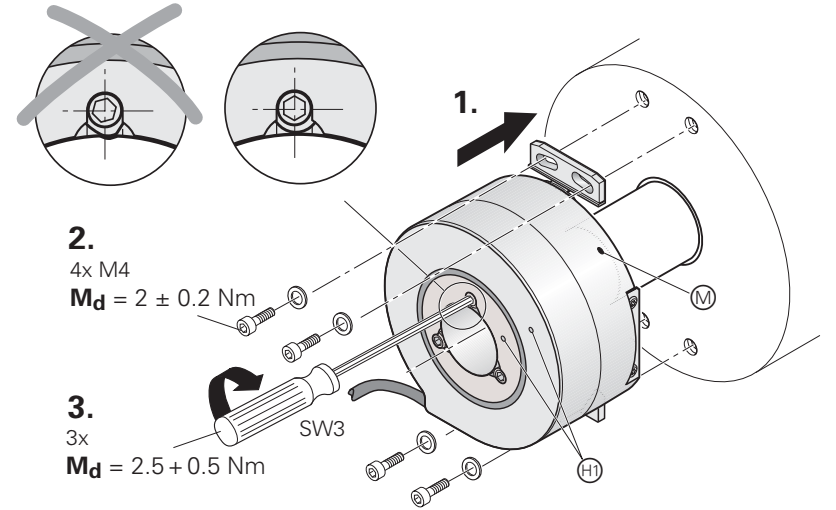
ERN 170



Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

A = Lagerung
 Bearing
 Roulement
 Cuscinetto
 Rodamiento

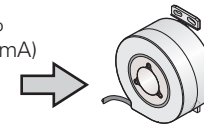
K = Kundenseitige Anschlussmaße
 Required mating dimensions
 Conditions requises pour le montage
 Quote per il montaggio
 Cotas de montaje requeridas



H1 = Referenzmarkenlage $\pm 15^\circ$
 Reference mark position $\pm 15^\circ$
 Marque de référence $\pm 15^\circ$
 Indici di riferimento $\pm 15^\circ$
 Marca de referencia $\pm 15^\circ$

M = Messpunkt Arbeitstemperatur
 Measuring point for operating temperature
 Point de mesure température de travail
 Punto di misura - temperatura di esercizio
 Punto de medición de la temperatura de trabajo

$U_p = 5V \pm 5\%$
 (max. 250 mA)

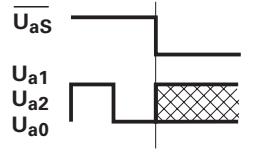


$\text{EN 50 178/4.98; 5.2.9.5}$
 $\text{IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)}$
 (siehe, see, voir, vedi, véase
 HEIDENHAIN D 231 929-01-A-01)

$\overline{U_{aS}}$: Störungssignal
 Fault detection signal
 Signal de perturbation
 Segnale di malfunzionamento
 Señal de avería

$\overline{U_{aS}}$ = High: ✓

$\overline{U_{aS}}$ = Low: ⚠



$\varnothing 6$ mm	$R_1 \geq 20$ mm	$R_2 \geq 75$ mm
$\varnothing 8$ mm	$R_1 \geq 40$ mm	$R_2 \geq 100$ mm

	$T \geq -40^\circ\text{C}$ (-40°F)	$T \geq -10^\circ\text{C}$ (14°F)
	$-30 \dots 80^\circ\text{C}$ ($-22 \dots 176^\circ\text{F}$)	

TTL x 50

